TÒA ÁN NHÂN DÂN **QUẬN LONG BIÊN** **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 21/2019/QĐST-DS	*Long Biên, ngày 06 tháng 5 năm 2019*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH NGOÀI TÒA ÁN

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Thành phần giải quyết việc dân sự gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên họp: Bà Đặng Mai Hoa

Thư ký phiên họp: Ông Lưu Tuấn Long- Thư ký Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội tham gia phiên họp: Bà Nguyễn Thanh Hương- Kiểm sát viên

Ngày 06 tháng 5 năm 2019, tại trụ sở Toà án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội mở phiên họp xét công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án thụ lý số 36/2019/TLST-VDS ngày 02 tháng 04 năm 2019 theo Quyết định mở phiên họp số 04/2019/QĐMPH-ST ngày 19 tháng 04 năm 2019.

- Người yêu cầu giải quyết việc dân sự:

Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng (VP Bank)

Trụ sở: Số 89, Láng Hạ, phường Láng Hạ, quận Đống Đa, TP Hà Nội

Người đại diện theo ủy quyền của VPBank: Ông Phạm Tuấn Anh – Phó giám đốc Trung tâm pháp luật ngân hàng SME và cá nhân (Theo văn bản ủy quyền số 11/2018/UQ-HĐQT ngày 02/03/2018)

Người đại diện theo ủy quyền của ông Phạm Tuấn Anh: ông Trương Hồng Phi – Cán bộ xử lý nợ VP bank AMC (Theo Văn bản ủy quyền số 3297/2018/UQ-VPB ngày 13/11/2018) (Ông Phi vắng mặt)

Đối với: **Bà Nguyễn Thị T , sinh năm 1955**

Địa chỉ: Số X, ngách 417/405 N, tổ 37, phường N, quận Long Biên, TP Hà Nội.

Ông Phan Văn M , sinh năm 1951

Địa chỉ: Số X, ngách 417/405 N, tổ 37, phường N, quận Long Biên, TP Hà Nội

Đại diện ủy quyền của ông M : Anh Phan Quang Chiến

(bà T , anh Chiến có đơn xin vắng mặt)

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:

Anh Phan Quang C, sinh năm 1983

Địa chỉ: Số X, ngách 417/405 N, tổ 37, phường N, quận Long Biên, TP Hà Nội

Anh Phan Trung Kiên, sinh năm 1979

Anh Phan Hùng C1, sinh năm 1981

Địa chỉ: cùng địa chỉ

(anh C, anh K, anh C1 có đơn xin vắng mặt)

Đã tiến hành phiên hòa giải để các bên thỏa thuận với nhau về việc giải quyết tranh chấp Hợp đồng tín dụng.

NỘI DUNG VIỆC DÂN SỰ:

**** Người đại diện theo ủy quyền của ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng (VPBank) trình bày:***

Bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M ký kết Hợp đồng tín dụng 1362406 ngày 12/6/2014 với Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng (VPBank) để vay tổng số tiền là 300.000.000 đồng (bằng chữ: Ba trăm triệu đồng, trong thời hạn vay: 60 tháng kể từ ngày 12/6/2014. Mục đích sử dụng vốn: Vay tiêu dùng. Lãi suất theo thỏa thuận trong hợp đồng. Ngân hàng đã giải ngân cho ông bà 300.000.000 đồng.

Tài sản bảo đảm cho khoản vay là:

- Quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và quyền tài sản gắn liền với đất thửa số(67 5) – 1; tờ bản đồ số 30 diện tích thửa đất 30m^2, địa chỉ thửa đất: Tổ 37, phường Ngọc Thụy, quận Long Biên, Hà Nội; đã được UBND quận Long Biên cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BO 909705 ngày 21/6/2013 mang tên ông Phan Văn M và bà Nguyễn Thị T theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số công chứng 1602/2014 quyển số: 02 - 2014 ngày 12/6/2014 tại Văn phòng công chứng Kinh Đô, Hà Nội. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

Quá trình thực hiện hợp đồng, bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán nợ, khoản nợ đã bị chuyển sang nợ quá hạn.

Nay VPbank yêu cầu giải quyết các vấn đề sau:

Tính đến hết ngày 18/6/2018, bà Nguyễn Thị T và ông Phan Văn M phải thanh toán cho VPBank toàn bộ số tiền nợ gồm nợ gốc và lãi phát sinh theo Hợp đồng tín dụng ngày 18/6/2018 là: **354.090.375 đồng**, trong đó: Nợ gốc là 235.657.016 đồng; nợ lãi trong hạn là 98.532.353 đồng, nợ lãi phạt là 19.901.006 đồng.

Nay, Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng (VPBank) đồng ý với phương án đưa ra là: Bà T và ông M phải thanh toán cho VPBank toàn bộ số tiền nợ gồm nợ gốc và lãi tạm tính đến ngày 18/6/2018 là 334.189.369 đồng

- Ngân hàng sẽ tự nguyện rút yêu cầu phạt chậm trả là 19.901.006 đồng
- Về lộ trình trả nợ: Ngân hàng yêu cầu ông M , bà T chậm nhất đến ngày 20/5/2019 ông M , bà T phải thanh toán toàn bộ khoản nợ gốc và nợ lãi tạm tính

đến ngày 18/6/2018 là 334.189.369 đồng và toàn bộ lãi trong hạn và lãi quá hạn phát sinh cộng dồn trên dư nợ gốc chưa thanh toán kể từ ngày 19/6/2018

Trật tự thu nợ: Khi bà T và ông M thanh toán nợ, Ngân hàng VP Bank ưu tiên thu nợ gốc theo Hợp đồng tín dụng và thu lãi sau.

Trong quá trình thanh toán nợ theo lộ trình trên, bà T và ông M vi phạm kỳ hạn trả nợ theo thỏa thuận (vi phạm thời gian trả nợ hoặc trả nợ không đủ, không đúng số tiền đã cam kết), thì Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan có thẩm quyền kê biên, phát mại tài sản bảo đảm cho khoản vay để thu hồi toàn bộ nợ cho ngân hàng. Tài sản bảo đảm là: toàn bộ quyền sử dụng đất tại: thửa đất số (67 5) – 1; tờ bản đồ số 30 diện tích thửa đất 30m^2, địa chỉ thửa đất: Tổ 37, phường Ngọc Thụy, quận Long Biên, Hà Nội; đã được UBND quận Long Biên cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BO 909705 ngày 21/6/2013 mang tên ông Phan Văn M và bà Nguyễn Thị T .

Toàn bộ số tiền thu được từ việc bán/xử lý tài sản bảo đảm được dung để thanh toán nghĩa vụ trả nợ của bà T và ông M với Ngân hàng. Trường hợp số tiền thu được từ việc bán/xử lý tài sản đảm bảo không đủ để thanh toán toàn bộ khoản nợ thì ông M , bà T vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ cho Ngân hàng .

Kể từ ngày 19/6/2018 ông M , bà T còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà ông M , bà T vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

- Về lệ phí: Ngân hàng xin chịu toàn bộ lệ phí việc DSST.

Bà T , anh Chiến và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đều nhất trí với lời trình bầy của Ngân hàng về phương án trả nợ và yêu cầu xử lý tài sản đảm bảo mà Ngân hàng đề xuất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án đã được thẩm tra tại phiên họp; ý kiến của các đương sự và đại diện Viện Kiểm sát tại phiên họp, Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội nhận định:

- Về tố tụng dân sự:

[1] Về thẩm quyền giải quyết việc dân sự: Đây là việc dân sự về yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án. Người yêu cầu là Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng nên theo quy định tại khoản 7 Điều 27, điểm a khoản 2 Điều 35,

điểm s khoản 2 Điều 39 Bộ luật Tố tụng dân sự, việc dân sự thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

[2] Về thời hiệu giải quyết việc dân sự: Ngày 27/3/2019, Ngân hàng TMCP Việt Nam Tịnh Vượng (VP Bank) và bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M có đơn yêu cầu Tòa án nhân dân quận Long Biên công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án theo biên bản hòa giải thành ngày 27/3/2019 tại Trung tâm hòa giải đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội. Như vậy, việc dân sự còn thời hiệu giải quyết theo quy định tại khoản 1 Điều 418 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

[3] Về thời hạn giải quyết: Ngày 02/4/2019, Tòa án nhân dân quận Long Biên thụ lý đơn yêu cầu; đến ngày 17/4/2019, Tòa án ra Quyết định mở phiên họp. Như vậy, Tòa án đã tiến hành giải quyết việc dân sự theo đúng thời hạn quy định tại khoản 2 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

[4] Tại phiên họp, đại diện ủy quyền của Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng (VP Bank), bà Nguyễn Thị T , anh Phan Quang Chiến, anh Phan Trung Kiên, anh Phan Hùng Cường đều vắng mặt và có đơn xin vắng mặt tại phiên họp. Vì vậy, Tòa án vẫn tiến hành phiên họp giải quyết việc dân sự theo đúng quy định tại khoản 2 Điều 367 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

- Về nội dung:

[5] Ngày 27/3/2019, Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội đã tiến hành hòa giải vụ án tranh chấp hợp đồng tín dụng giữa người khởi kiện Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng và bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M .

[6] Nhận thấy nội dung thỏa thuận hòa giải thành của các bên tại biên bản hòa giải thành ngày 27/3/2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội là hoàn toàn tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật, không trái đạo đức xã hội, không nhằm trốn tránh nghĩa vụ với Nhà nước hoặc người thứ ba nên theo quy định tại Điều 417 của Bộ luật Tố tụng dân sự, cần chấp nhận yêu cầu của Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng và bà Nguyễn Thị T , đại diện ủy quyền của ông Phan Văn M : Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án theo biên bản hòa giải thành ngày 27/3/2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội giữa Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng và bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M .

Căn cứ khoản 7 Điều 27; điểm a khoản 2 Điều 35; điểm s khoản 2 Điều 39; khoản 2 Điều 367; Điều 370; Điều 417; khoản 1 Điều 418; khoản 2, 4, 5 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ khoản 1 Điều 37 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án thụ lý số 36/2019/TLST-VDS ngày 02 tháng 04 năm 2019 giữa Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng và Nguyễn Thị T , đại diện ủy quyền ông Phan Văn M cụ thể như sau:

1. Về quan hệ tín dụng: Ngày 12/6/2014 bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M có ký với Ngân hàng TMCP TMCP Việt Nam Thịnh vượng: Hợp đồng tín dụng số 1362406 ngày 12/6/2014 và khế ước nhận nợ số 01/Số 1362406 ngày 12/6/2014.

Tính đến hết ngày 18/6/2018, bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M còn nợ Ngân hàng các khoản nợ sau:

- Nợ gốc: 235.657.016 đồng
- Nợ lãi quá hạn: 98.532.353 đồng
- phạt chậm trả: 19.901.006 đồng.
- Tổng cộng: 354.090.375 đồng (ba trăm năm mươi tư triệu, không trăm chín mươi nghìn sáu đồng chẵn)

Ghi nhận sự tự nguyện của Ngân hàng xin sẽ tự nguyện rút yêu cầu phạt chậm trả là 19.901.006 đồng. Như vậy tổng số tiền lãi và gốc, tạm tính đến ngày 18/6/2018, ông M , bà T phải có trách nhiệm trả Ngân hàng là 334.189.369 đồng (Ba trăm ba mươi tư triệu một trăm tám mươi chín nghìn ba trăm sáu mươi chín đồng).

2. Về thời hạn thanh toán: Ngân hàng và bà Nguyễn Thị T , anh Phan Quang Chiến là đại diện ủy quyền của ông Phan Văn M , thống nhất thỏa thuận: bà Nguyễn Thị T , ông Phan Văn M phải có nghĩa vụ thanh toán toàn bộ khoản nợ trên theo lộ trình sau: chậm nhất đến ngày **20/5/2019** ông M , bà T phải thanh toán toàn bộ khoản nợ gốc và nợ lãi tạm tính đến ngày 18/6/2018 là 334.189.369 đồng và toàn bộ lãi trong hạn và lãi quá hạn phát sinh cộng dồn trên dư nợ gốc chưa thanh toán kể từ ngày 19/6/2018 cho đến khi thanh toán hết nợ gốc

Trật tự thu nợ: Khi bà T và ông M thanh toán nợ, Ngân hàng Vp Bank ưu tiên thu nợ gốc theo Hợp đồng tín dụng và thu lãi sau.

Trong quá trình thanh toán nợ theo lộ trình trên, bà T và ông M vi phạm kỳ hạn trả nợ theo thỏa thuận (vi phạm thời gian trả nợ hoặc trả nợ không đủ, không đúng số tiền đã cam kết), thì Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan có thẩm quyền kê biên, phát mại tài sản bảo đảm cho khoản vay để thu hồi toàn bộ nợ cho ngân hàng. Tài sản bảo đảm là: toàn bộ quyền sử dụng đất tại: thửa đất số (67 5) – 1; tờ bản đồ số 30 diện tích thửa đất 30m^2, địa chỉ thửa đất: Tổ 37, phường Ngọc Thụy, quận Long Biên, Hà Nội; đã được UBND quận Long Biên cấp giấy chứng nhận

quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BO 909705 ngày 21/6/2013 mang tên ông Phan Văn M và bà Nguyễn Thị T .

Toàn bộ số tiền thu được từ việc bán/xử lý tài sản bảo đảm được dung để thanh toán nghĩa vụ trả nợ của bà T và ông M với Ngân hàng. Trường hợp số tiền thu được từ việc bán/xử lý tài sản đảm bảo không đủ để thanh toán toàn bộ khoản nợ thì ông M , bà T vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ cho Ngân hàng .

Kể từ ngày 19/6/2018 ông M , bà T còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà ông M , bà T vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

Điều 2: Lệ phí giải quyết việc dân sự:

Ghi nhận sự tự nguyện của Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng nhận nộp cả 300.000 (Ba trăm nghìn) đồng lệ phí dân sự sơ thẩm. Được trừ vào tiền tạm ứng lệ phí Ngân hàng đã nộp theo Biên lai số 0001455 ngày 02/04/2019 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Long Biên.

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực thi hành ngay, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Điều 4: Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự; người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Ghi theo quy định tại khoản 7 Điều 419 Bộ luật Tố tụng dân sự;
- Lưu: VT, hồ sơ việc dân sự.

THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN HỌP

Đặng Mai Hoa